To: Mogharabi, Nahal[MOGHARABI.NAHAL@EPA.GOV]
From: MUSANTE, JASON
Sent: Thur 10/13/2016 9:14:47 PM
Subject: RE: For Immediate Review: Fruitland website

Please remove any reference to Sokor processing precious metals!!! This information would be an invitation for trespass and looting at the site!

Anything Sokor was doing was microscale and there are no significant amounts of any precious metals expected at the site.

Jason Musante
Federal On-Scene Coordinator
U.S. EPA Region IX - Los Angeles
213.479.2120
musante.jason@epa.gov

Report oil or chemical spills
National Response Center: 800.424.8802
Region IX Duty Officer: 800.300.2193

From: Mogharabi, Nahal
Sent: Thursday, October 13, 2016 2:07 PM
To: Meer, Daniel <Meer.Daniel@epa.gov>; MUSANTE, JASON <Musante.Jason@epa.gov>; Yogi, David <Yogi.David@epa.gov>
Cc: hafiz, carlin <Hafiz.Carlin@epa.gov>; Duarte, Romie <Duarte.Romie@epa.gov>; Calvino, Maria Soledad <Calvino.Maria@epa.gov>; Harris-Bishop, Rusty <Harris-Bishop.Rusty@epa.gov>; Reynolds, Rebekah <Reynolds.Rebekah@epa.gov>; Minor, Dustin <Minor.Dustin@epa.gov>; Keener, Bill <Keener.Bill@epa.gov>
Subject: RE: For Immediate Review: Fruitland website

Thanks, Dan.

I removed a couple of the acronyms we didn't need. Yarissa are you able to translate the below:

On June 14, 2016 a fire destroyed an industrial property located at 3570 Fruitland Avenue in Maywood, CA. The fire impacted two separate facilities on the Fruitland Avenue property - Panda International Trading, a scrap metal recycling business and SOKOR Metals, a precious metals recovery business. Cleanup of hazardous substances at 3570 Fruitland Avenue will begin the week of October 17th, 2016 and take approximately 8 weeks to complete. A United States Environmental Protection Agency (EPA) Federal On-Scene Coordinator (FOSC) will be the lead EPA official for the cleanup of hazardous substances. The EPA FOSC will coordinate the agency's activities with state and local agencies, including the Los Angeles County Department of Public Health, the Los Angeles County Fire Health Hazardous Materials Division and the California Department of Resources, Recycling and Recovery.

From: Meer, Daniel
Sent: Thursday, October 13, 2016 2:03 PM
To: Mogharabi, Nahal <MOGHARABI.NAHAL@EPA.GOV>; MUSANTE, JASON <Musante.Jason@epa.gov>; Yogi, David <Yogi.David@epa.gov>
Cc: hafiz, carlin <Hafiz.Carlin@epa.gov>; Duarte, Romie <Duarte.Romie@epa.gov>; Calvino, Maria Soledad <Calvino.Maria@epa.gov>; Harris-Bishop, Rusty <Harris-Bishop.Rusty@epa.gov>; Reynolds, Rebekah <Reynolds.Rebekah@epa.gov>; Minor, Dustin <Minor.Dustin@epa.gov>; Keener, Bill <Keener.Bill@epa.gov>
Subject: RE: For Immediate Review: Fruitland website

Thanks Najal. I like the layout and the graphics.

I would prefer that the opening site summary on the website be the following text: It will have to be translated into Spanish. Thanks, Dan

-

English

On June 14, 2016 a fire destroyed an industrial property located at 3570 Fruitland Avenue in Maywood, CA. The fire impacted two separate facilities on the Fruitland Avenue property -

Panda International Trading ("PIT"), a scrap metal recycling business and SOKOR Metals, a precious metals recovery business. Cleanup of hazardous substances at 3570 Fruitland Avenue will begin the week of October 17th, 2016 and take approximately 8 weeks to complete. A United States Environmental Protection Agency ("EPA") Federal On-Scene Coordinator ("FOSC") will be the lead EPA official for the cleanup of hazardous substances. The EPA FOSC will coordinate EPA's activities with state and local agencies, including the Los Angeles County Department of Public Health, the Los Angeles County Fire Health Hazardous Materials Division and the California Department of Resources, Recycling and Recovery ("CalRecycle").

-

On June 14, 2016, a fire started in Maywood, Calif. The fire burned Panda International Trading, located at 3570 Fruitland Avenue. Fruitland Avenue is a commercial/light manufacturing district. A residential neighborhood directly borders the south end of the site. The facility includes businesses, Panda International Trading (PIT) and Sokor Metals. PIT is a scrap metal yard that sends scrap metal for reuse, and Sokor Metals is also a metals recycling operation. EPA, along with its state and local partners, continues the response operations and assessment of hazardous waste and will begin removing materials that remain in the aftermath of the Incident in Maywood.

Daniel A. Meer, Assistant Director

Superfund Division

Emergency Response, Preparedness and Prevention Branch

415.972.3132 (O)

415.971.6792 (C)

From: Meer, Daniel
Sent: Thursday, October 13, 2016 12:56 PM
To: Mogharabi, Nahal; MUSANTE, JASON; Yogi, David
Cc: hafiz, carlin; Duarte, Romie; Calvino, Maria Soledad; Harris-Bishop, Rusty; Reynolds, Rebekah; Minor, Dustin
Subject: RE: For Immediate Review: Fruitland website

Thanks Najal. I like the layout and graphics. I would like to edit the introduction. I think it

could read a little smoother. Mainly minor editorial changes. I will send you a revised version.
Dan

Daniel A. Meer, Assistant Director

Superfund Division

Emergency Response, Preparedness and Prevention Branch

415.972.3132 (O)

415.971.6792 (C)

From: Mogharabi, Nahal
Sent: Thursday, October 13, 2016 12:50 PM
To: Meer, Daniel; MUSANTE, JASON; Yogi, David
Cc: hafiz, carlin; Duarte, Romie; Calvino, Maria Soledad; Harris-Bishop, Rusty
Subject: For Immediate Review: Fruitland website

Hi Dan/Jason/David,

As you know, I've been working with Bonnie and the web team to create a website for the Fruitland response. The draft site is up and ready for your review and approval. All past and present documents have been uploaded to the site (Eng and Sp). Please take a look and let me know if there is anything missing, or if you have any edits. We are aiming to get the website live by the end of the day today or tomorrow morning since we included it on our factsheet. If you can take a look at this ASAP and let me know if you approve or have edits that would be great.

David: With Soledad out, I need some translation help. I translated the info using our factsheet and Google translate. Can you have someone review ASAP.

You can find the draft website at the below link. You will need to enter your LAN username and password for access. https://wcms.epa.gov/node/161769/revisions/431149/view

Translation check:

English

On June 14, 2016, a fire started in Maywood, Calif. The fire burned Panda International Trading, located at 3570 Fruitland Avenue. Fruitland Avenue is a commercial/light manufacturing district. A residential neighborhood directly borders the south end of the site. The facility includes businesses, Panda International Trading (PIT) and Sokor Metals. PIT is a scrap metal yard that sends scrap metal for reuse, and Sokor Metals is also a metals recycling operation. EPA, along with its state and local partners, continues the response operations and assessment of hazardous waste and will begin removing materials that remain in the aftermath of the Incident in Maywood.

Spanish

El 14 de junio de 2016, se inició un incendio en Maywood, California. El fuego quemó Panda International Trading, situada en 3570 Fruitland Avenue. Fruitland Avenue es un distrito comercial de manufactura ligera. Una zona residencial directamente al sur limita el sitio. La instalación incluye empresas, Panda International Trading (PIT) y Sokor Metals. PIT es un areá de acumulación de chatarra de metal que envía chatarra para su reutilización, y Sokor Metals también opera reciclaje de metales. EPA, junto con sus socios estatales y locales, continúa las operaciones de respuesta y evaluación de residuos peligrosos y se iniciará la eliminación de materiales que permanecen en la raíz del accidente en Maywood.

English

Factsheets and Information in English

Spanish

Hojas de datos y de información en españolmartin

English

EPA Bulletin: Fruitland Magnesium Fire Incident | October 12, 2016

The U.S. Environmental Protection Agency (EPA) will be removing materials from 3570 Fruitland Avenue that remain from the June 14, 2016 fire.

Spanish

EPA Boletín: Fruitland fuego del magnesio Incidente | 12 de octubre de, el año 2016

La Agencia de ProtecciÓn Ambiental (EPA, por sus siglas en inglés) estará removiendo materiales de 3570 Fruitland Avenue restantes del fuego del 14 de junio del 2016.

Nahal Mogharabi
Public Affairs Specialist
U.S. Environmental Protection Agency | Los Angeles
D: 213-244-1815| **C**: 213-514-4361| **E:**mogharabi.nahal@epa.gov